

## 507560-2026 - Súťaž

**Nemecko – Organizovanie seminárov – Deutsch-Kasachischer Agrarpolitischer Dialog (APD KAZ) – 6. Phase**

**OJ S 139/2026 22/07/2026**

**Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania – zjednodušený režim**

**Služby**

### 1. Kupujúci

---

#### 1.1. Kupujúci

Úradný názov: GFA Consulting Group GmbH, Generalbeauftragte des BMLEH für das Bilaterale Kooperationsprogramm

E-mail: [buero-berlin@gfa-group.de](mailto:buero-berlin@gfa-group.de)

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Subjekt s osobitnými alebo výlučnými právami

### 2. Postup

---

#### 2.1. Postup

Názov: Deutsch-Kasachischer Agrarpolitischer Dialog (APD KAZ) – 6. Phase

Opis: Beschafft werden Dienstleistungen, die im Rahmen des bilateralen Kooperationsprojektes "Deutsch-Kasachischer Agrarpolitischer Dialog" erbracht werden sollen. Die Leistungen umfassen insbesondere die Beratung der kasachischen Partner, die Organisation von Seminaren, Delegationsreisen und sonstigen Veranstaltungen. Dafür sollen 3 Langzeitfachkräfte in Astana/Kasachstan tätig werden, die durch den Einsatz von Kurzzeitfachkräften ergänzt und durch qualifiziertes Backstopping gemanagt werden. Das Projekt zielt auf die Nutzung erfolgreicher Ansätze zur Weiterentwicklung agrarpolitischer Rahmenbedingungen, zum Ausbau marktorientierter und privatwirtschaftlich getragener Wertschöpfungssysteme in Kasachstan und zum Teil im übrigen Zentralasien ab. Dazu ist es in vier Ergebnisbereiche gegliedert: (1) Agrarpolitischer Dialog und Reformprozesse, (2) Förderung von Verarbeitung und Innovation, (3) regionale Zusammenarbeit in Zentralasien sowie (4) regionale Wertschöpfungsentwicklung. Diese Struktur verbindet auf flexible Weise politische Beratung mit wirtschaftlicher Umsetzung und regionaler Zusammenarbeit.

Identifikátor postupu: baee9f5d-b3ae-4816-8eba-832bdb9a34d9

Interný identifikátor: KAZ 26-01

Druh postupu: Verejná súťaž

Hlavné prvky postupu: Die Beratungsleistungen im Rahmen des BMLEH-BKP-Projektes „Deutsch-Kasachischer Agrarpolitischer Dialog (APD KAZ) – 6. Phase“, werden im Rahmen eines offenen Verfahrens gemäß §119 Abs. 2 und 3 GWB, §§ 14 Abs. 2, 15 VgV vergeben. Es handelt sich um „soziale und andere besondere Dienstleistungen“ im Sinne von § 130 GWB i. V.m. § 64 ff. VgV.

##### 2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 79951000 Organizovanie seminárov

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 75211000 Zahraničné veci

##### 2.1.2. Miesto plnenia

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Berlin (DE300)

Krajina: Nemecko

Doplňujúce informácie: Deutschland und Kasachstan

### 2.1.3. Hodnota

Predpokladaná hodnota bez DPH: 1 820 000,00 EUR

### 2.1.4. Všeobecné informácie

#### Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

vgv -

### 2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Oznámenie

Závažné odborné pochybenie: Es gelten die gesetzlichen Ausschlussgründe. Neben den Ausschlussgründen gem. § 123 und 124 GWB gelten ggf. weitere Ausschlussgründe, die in den Vergabeunterlagen zu finden sind.

## 5. Časť

---

### 5.1. Časť: LOT-0000

Názov: Deutsch-Kasachischer Agrarpolitischer Dialog (APD KAZ) – 6. Phase

Opis: Die Beratungsleistungen im Rahmen des BMLEH-BKP-Projektes „Deutsch-Kasachischer Agrarpolitischer Dialog (APD KAZ) – 6. Phase“, werden im Rahmen eines offenen Verfahrens gemäß §119 Abs. 2 und 3 GWB, §§ 14 Abs. 2, 15 VgV vergeben. Es handelt sich um „soziale und andere besondere Dienstleistungen“ im Sinne von § 130 GWB i. V.m. § 64 ff. VgV.

Interný identifikátor: KAZ 26-01

#### 5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 79951000 Organizovanie seminárov

#### Možnosti:

Popis možností: Voraussichtliche Projektlaufzeit ist 09/2026 bis 05/2029 mit Option auf eine Verlängerung von 1 Jahr 7 Monaten (bis 12/2030)

#### 5.1.2. Miesto plnenia

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Berlin (DE300)

Krajina: Nemecko

Doplňujúce informácie: Deutschland und Kasachstan

#### 5.1.3. Predpokladané trvanie

Dátum začatia: 01/09/2026

Dátum konca trvania: 31/12/2030

#### 5.1.5. Hodnota

Predpokladaná hodnota bez DPH: 1 820 000,00 EUR

#### 5.1.6. Všeobecné informácie

##### Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:other-sme# Voraussichtliche

Projektlaufzeit ist 09/2026 bis 05/2029 mit Option auf eine Verlängerung von 1 Jahr 7 Monaten (bis 12/2030)

### 5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

### 5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: 1) Nachweis der Befähigung und Erlaubnis zur Berufsausübung durch Vorlage eines Auszugs der Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister nach Maßgabe der Rechtsvorschriften des jeweiligen Landes, in dem der Bewerber ansässig ist, für Deutschland das Handelsregister. Aktueller Auszug erforderlich. (A) 2) Nachweis der wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit durch formfreie Eigenerklärung über den Gesamtumsatz der letzten drei (abgeschlossenen) Geschäftsjahre. Der Bietergesamtumsatz muss in den letzten drei (abgeschlossenen) Geschäftsjahren durchschnittlich mindestens 500.000 EUR pro Jahr betragen haben. (A) 3) Nachweis der technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit anhand von: -Referenzen über mindestens drei Jahre Erfahrung mit der Durchführung von Beratungs- bzw. Netzwerkleistungen im Bereich Agrarpolitik außerhalb Deutschlands (im Zeitraum der letzten acht Jahre). Betrachtet wird die Summe der Zeiträume verschiedener Referenzen (z.B. zwei Referenzen à 1,5 Jahre); (A) -Referenzen über mindestens fünf Jahre professionelle Erfahrung in Zentralasien oder Osteuropa (im Zeitraum der letzten acht Jahre). Betrachtet wird die Summe der Zeiträume verschiedener, auch zeitlich überlappender, Referenzen; (A) - Referenzen über mindestens drei Jahre Erfahrung mit der Betreuung und Durchführung internationaler Projekte mit Langzeitfachkräften (im Zeitraum der letzten acht Jahre). Betrachtet wird die Summe der Zeiträume verschiedener, auch zeitlich überlappender, Referenzen; (A)

### 5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Adresa súťažných podkladov: <https://www.evergabe-online.de/tenderdocuments.html?id=877244>

### 5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

#### Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=877244>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 20/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 4 Mesiace

#### Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Nachweise zur Eignung des Bieters

#### Informácie o verejnom otváraní ponúk:

Dátum otvorenia: 20/08/2026 10:30:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

#### Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

#### 5.1.15. **Techniky**

##### **Informácie o dynamickom nákupnom systéme:**

Žiadny dynamický nákupný systém

#### 5.1.16. **Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie**

Sprostredkovateľská organizácia: Vergabekammern des Bundeskartellamts

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammern des Bundeskartellamts

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: GFA

Consulting Group GmbH, Generalbeauftragte des BMLEH für das Bilaterale

Kooperationsprogramm

Organizácia poskytujúca offline prístup k súťažným podkladom: GFA Consulting Group

GmbH, Generalbeauftragte des BMLEH für das Bilaterale Kooperationsprogramm

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: GFA Consulting Group GmbH, Generalbeauftragte des BMLEH für das Bilaterale Kooperationsprogramm

Organizácia spracúvajúca ponuky: GFA Consulting Group GmbH, Generalbeauftragte des BMLEH für das Bilaterale Kooperationsprogramm

## 8. Organizácie

---

### 8.1. **ORG-0000**

Úradný názov: GFA Consulting Group GmbH, Generalbeauftragte des BMLEH für das Bilaterale Kooperationsprogramm

Registračné číslo: 030275817419

Mesto: Berlin

PSC: 10179

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Berlin (DE300)

Krajina: Nemecko

E-mail: [buero-berlin@gfa-group.de](mailto:buero-berlin@gfa-group.de)

Telefón: 030275817419

#### **Roly tejto organizácie:**

Kupujúci

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

Organizácia poskytujúca offline prístup k súťažným podkladom

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť

Organizácia spracúvajúca ponuky

### 8.1. **ORG-0001**

Úradný názov: Vergabekammern des Bundeskartellamts

Registračné číslo: 030275817419

Mesto: Bonn

PSC: 53113

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

Telefón: 0228 94990

#### **Roly tejto organizácie:**

Organizácia pre preskúmanie

Sprostredkovateľská organizácia

### 8.1. **ORG-0002**

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

PSČ: 53119

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefón: +49228996100

**Roly tejto organizácie:**

TED eSender

## Informácie o oznámení

---

Identifikátor/verzia oznámenia: dfbdc30e-2e50-49a8-8c48-ed84dae3fc38 - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania – zjednodušený režim

Podtyp oznámenia: 20

Dátum odoslania oznámenia: 20/07/2026 16:04:26 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 507560-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 139/2026

Dátum uverejnenia: 22/07/2026